

A.T.A. CARNET

CARNET A.T.A.

<p>A. HOLDER AND ADDRESS / <i>Titulaire et adresse</i> / Inhaber und Anschrift</p> <p>B. REPRESENTED BY * / <i>Représenté par *</i> / Vertreten durch *</p> <p>C. INTENDED USE OF GOODS / <i>Utilisation prévue des marchandises</i> / Beabsichtigte Verwendung der Waren</p>	<p>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / <i>Reserve à l'associationn emettrice</i> / Vom ausgebenden Verband auszufüllen</p> <p>EXPORTATION VOUCHER No. / <i>Volet d'exportation N°</i> Ausfuhrblatt (Trennabschnitt) Nr. _____</p> <p>a) CARNET No. <i>Carnet N°</i> <i>Carnet Nr.</i> DE</p>																
<p>D. MEANS OF TRANSPORT * / <i>Moyens de transport *</i> / Beförderungsmittel *</p> <p>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.) * / <i>Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.) *</i> / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen) *</p>	<p>b) ISSUED BY / <i>Delivré par</i> / Ausgegeben durch:</p> <p>c) VALID UNTIL / <i>Valable jusqu'au</i> / Gültig bis</p> <table style="width:100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 33%;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 33%;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td><i>year</i></td> <td><i>month</i></td> <td><i>day (inclusive)</i></td> </tr> <tr> <td><i>année</i></td> <td><i>mois</i></td> <td><i>jour (inclus)</i></td> </tr> <tr> <td><i>Jahr</i></td> <td><i>Monat</i></td> <td><i>Tag (einschließlich)</i></td> </tr> </table>				<i>year</i>	<i>month</i>	<i>day (inclusive)</i>	<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour (inclus)</i>	<i>Jahr</i>	<i>Monat</i>	<i>Tag (einschließlich)</i>				
<i>year</i>	<i>month</i>	<i>day (inclusive)</i>															
<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour (inclus)</i>															
<i>Jahr</i>	<i>Monat</i>	<i>Tag (einschließlich)</i>															
<p>F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION / <i>Déclaration d'exportation temporaire</i> / Anmeldung zur vorübergehenden Ausfuhr</p> <p>I, duly authorised: / <i>Je soussigné, dûment autorisé:</i> / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:</p> <p>a) declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No. (s) / <i>déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) N° (s)</i> / erkläre, dass ich die Waren vorübergehend ausführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter (den) Nr. (n)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>b) undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation / <i>m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays / territoire douanier d'importation.</i> / verpflichte mich, diese Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wieder einzuführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes / Einfuhrzollgebietes behandeln zu lassen;</p> <p>c) confirm that the information given is true and complete. / <i>certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.</i> / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.</p>	<p style="text-align: center;">FOR CUSTOMS USE ONLY / <i>Réservé a la douane</i> / Für zollamtliche Vermerke</p> <p>H. CLEARANCE ON EXPORTATION / <i>Dédouanement à l'exportation</i> / Ausfuhrbehandlung</p> <p>a) The goods referred to in the above declaration have been exported. / <i>Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées.</i> / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind ausgeführt worden.</p> <p>b) Final date for duty-free re-importation: / <i>Date limite pour la réimportation en franchise:</i> / Frist für die abgabenfreie Wiedereinfuhr:</p> <table style="width:100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 33%;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 33%;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td><i>year</i></td> <td><i>month</i></td> <td><i>day</i></td> </tr> <tr> <td><i>année</i></td> <td><i>mois</i></td> <td><i>jour</i></td> </tr> <tr> <td><i>Jahr</i></td> <td><i>Monat</i></td> <td><i>Tag</i></td> </tr> </table> <p>c) This voucher must be forwarded to the Customs Office at: * / <i>Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de:*</i> / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt: *</p> <p>_____</p> <p>d) Other remarks: * / <i>Autres mentions:*</i> / Sonstige Vermerke: *</p> <p>_____</p> <p>At / A / in _____ <i>Customs office / Bureau de douane / Zollamt</i></p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;"> </div> <table style="width:100%; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 50%; border-bottom: 1px solid black;"></td> <td style="width: 50%; border-bottom: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>Date (year / month / day) <i>Date (année / mois / jour)</i> <i>Datum (Jahr / Monat / Tag)</i></td> <td>Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i> <i>Unterschrift und Stempel</i></td> </tr> </table>				<i>year</i>	<i>month</i>	<i>day</i>	<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour</i>	<i>Jahr</i>	<i>Monat</i>	<i>Tag</i>			Date (year / month / day) <i>Date (année / mois / jour)</i> <i>Datum (Jahr / Monat / Tag)</i>	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i> <i>Unterschrift und Stempel</i>
<i>year</i>	<i>month</i>	<i>day</i>															
<i>année</i>	<i>mois</i>	<i>jour</i>															
<i>Jahr</i>	<i>Monat</i>	<i>Tag</i>															
Date (year / month / day) <i>Date (année / mois / jour)</i> <i>Datum (Jahr / Monat / Tag)</i>	Signature and Stamp <i>Signature et Timbre</i> <i>Unterschrift und Stempel</i>																
<p>Place _____ <i>Lieu</i> <i>Ort</i></p> <p>Date (year / month / day) _____ / _____ / _____ <i>Date (année / mois / jour)</i> <i>Datum (Jahr / Monat / Tag)</i></p> <p>Name _____ <i>Nom / Name</i></p> <p>Signature X _____ X <i>Signature / Unterschrift</i></p>																	

* If applicable / *S'il y a lieu / Soweit zutreffend